

M-SG-4
16-12-13

Message pour Noël

Jean 3, 16 *"Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils, l'Unique-Engendré, afin que quiconque croit ait la vie éternelle".*

Chers frères et vous tous qui allez lire ce message,

Avec le désir de nous préparer à vivre les célébrations de Noël, nous voulons ouvrir nos cœurs et nos vies à la tendresse d'un Dieu qui se fait homme. Il vient parmi nous pour nous faire expérimenter sa présence bienveillante et patiente pour moi, pour toi, pour chacun et chacune.

Notre Pape François, dans ses homélies, dans ses discours, reprend souvent ce thème de la tendresse de Dieu envers nous, et Lui-même donne chaque fois des signes de tendresse envers les enfants, les malades, les âgés, les personnes qui souffrent, envers les pécheurs pour qu'ils puissent recevoir la miséricorde du Seigneur. Dans une interview de ces jours avant Noël, le Pape a affirmé : « Quand les chrétiens oublient l'espérance et la tendresse, ils deviennent une église froide qui ne sait pas où aller ».

Célébrer Noël, c'est expérimenter la tendresse du Seigneur en nous et c'est répandre cette tendresse autour de nous. Je vous invite à regarder nos vies en communauté, les liens que nous tissons chaque jour, notre façon d'annoncer l'Évangile à la lumière de cette tendresse de Dieu à notre égard. Mais aussi, nous nous engageons à nous faire tendresse pour chaque personne, pour toutes les situations difficiles, pour ceux et celles qui vivent des moments de croix, de tristesse, d'isolement...

Pour que chaque jour soit Noël : découvrons, aimons, expérimenterons le sens du service, le pardon mutuel, la joie du partage. *« Ce qui montrera à tous les hommes que vous êtes mes disciples, c'est l'amour que vous aurez les uns pour les autres ».* Jn 13, 34-35.

P. Santino Brembilla, SMM
Superior General

Christmas Message

John 3, 16: *God so loved the world that he gave his one and only Son that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.*

Dear Brothers and all who will read this message,

With the desire to prepare ourselves for the Christmas celebrations, we want to open our hearts and lives to the tenderness of a God who became man. He comes among us to make us experience his gracious presence and patience for me, for you, for each and every one.

The Holy Father Pope Francis, in his homilies, in his speeches, often takes up this theme of the *tenderness of God* towards us, and he himself gives so many signs of affection and tenderness towards children, the sick, the elderly, people who are suffering, for those who feel sinners, so that they can receive the Lord's mercy. In an interview during these days before Christmas, the Pope said: "When Christians forget hope and tenderness, they become a cold church that does not know where to go."

Celebrating Christmas is to experience the tenderness of the Lord in us and spread it around us. I invite you to look at our own lives in the community, the net-work of relationships we weave each day, our way of proclaiming the Gospel in the light of the tenderness of God towards us. We also commit ourselves to show our affection for each person, in all difficult situations, for those who live moments facing the cross, or experiencing sadness or live in isolation ...

For that matter every day is Christmas for us: it is discovering love, experience the sense of service, mutual forgiveness and the joy of sharing. "By this all will know that you are my disciples, if you have love for each other." John 13, 34-35.

P. Santino Brembilla, SMM
Superior General

Mensaje de Navidad

“Tanto amó Dios al mundo, que entregó a su Hijo único, para que quien crea en Él tenga vida Eterna” S.

Juan 3, 16

Estimados cohermanos y todos los que leerán este mensaje,

Con el deseo de prepararnos a vivir las celebraciones propias de Navidad, queremos abrir nuestros corazones y nuestras vidas a la ternura de Dios que se ha hecho hombre. Él viene entre nosotros para hacernos experimentar su presencia benevolente (amorosa) y paciente por mí, por ti, por cada uno y cada una.

Nuestro Papa Francisco, en sus homilías, en sus discursos, retoma con frecuencia este tema de la ternura de Dios hacia nosotros y él mismo está dando cada vez más signos de ternura hacia los niños, los enfermos, las personas mayores, hacia los que sufren, hacia los pecadores para que puedan recibir la misericordia del Señor. En una entrevista en estos días antes de Navidad el Papa afirmó: “Cuando los cristianos olvidan la esperanza y la ternura se convierten en una Iglesia fría que no sabe ya a dónde ir”.

Celebrar Navidad es experimentar la ternura del Señor en nosotros e irradiar esta ternura a nuestro alrededor. Los invito a mirar nuestra vida en comunidad, las relaciones que tejemos cada día entre nosotros, nuestra manera de anunciar el Evangelio, a la luz de esta ternura de Dios hacia nosotros. Pero al mismo tiempo, comprometámonos a ser nosotros mismos ternura para cada persona, para todas las situaciones difíciles, para aquellos y aquellas que viven momentos de cruz, de tristeza, de aislamiento...

Para que cada día sea Navidad: descubramos, amemos, experimentemos el sentido del servicio, el perdón mutuo, la alegría del compartir. “En esto conocerán que son mis discípulos, en que ustedes se aman unos a otros” S. Juan 13,34-35

P. Santino Brembilla, SMM
Superior General

*“Dio ha tanto amato il mondo da dare il Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui abbia la vita eterna”
(Giovanni 3,16).*

Cari fratelli e quanti mi leggerete,

Con il desiderio di prepararci a vivere le celebrazioni del Natale, apriamo i nostri cuori e le nostre vite alla tenerezza di un Dio che si fa uomo. Egli viene in mezzo a noi per farci sperimentare la sua presenza benevola e paziente per me, per te, per ognuna e per ognuno. Il nostro Papa Francesco nelle omelie, nelle udienze, nei discorsi richiama sovente il tema della tenerezza di Dio nei nostri confronti ed egli stesso non manca di porre dei gesti di tenerezza verso i bambini, i malati, le persone disabili, gli anziani e ogni persona che soffre. Incoraggia calorosamente e con insistenza coloro che si sentono lontani da Dio ad aprirsi al dono della divina misericordia. In una intervista a un quotidiano italiano in questi giorni che precedono il Natale il Papa ha dichiarato: “Quando i cristiani dimenticano la speranza e la tenerezza, diventano una chiesa fredda che non sa dove andare”.

Celebrare il Natale è sperimentare la tenerezza del Signore in noi e diffondere la stessa tenerezza attorno a noi...

Vi invito a guardare la nostra vita in comunità, i legami che giorno per giorno intessiamo tra noi, il nostro modo di annunciare il Vangelo alla luce della tenerezza di Dio verso di noi.

Ma impegnamoci anche a porre gesti di tenerezza per ogni persona, per tutte le situazioni difficili, per quelli e quelle che vivono momenti di croce, di tristezza, di solitudine...

E perché ogni giorno sia Natale scopriamo, amiamo, sperimentiamo il senso del servizio, il perdono dato e ricevuto, la gioia della condivisione: *“Da questo tutti sapranno che siete miei discepoli: se avete amore gli uni per gli altri” (Giovanni 13,35).*

P. Santino Brembilla, SMM
Superiore Generale